校長話：中國文化藝術通識的最低要求

假如同學們對中國文化藝術知之甚少，我認為他們在中學的這幾年，最低限度要自行完成下列各項中國文化通識活動：

（一）熟悉這些具代表性的中國樂曲
1. 義勇軍進行曲（聶耳/田漢）
2. 茉莉花（江蘇民歌）  
3. 春江花月夜（古典）
4. 二泉映月（瞎子阿炳曲）
5. 梁山伯與祝英台（何占豪陳鋼：小提琴協奏曲）

（二）熟悉並分得下列書法家的作品
1. 王羲之  2. 頭真卿  3. 蘇東坡  4. 姚素  5. 宋徽宗

（三）欣賞下列畫家的作品
1. 敦煌壁畫  2. 范寬（宋）
3. 張懸端（宋）  4. 齊白石（現代）
5. 徐悲鴻（現代）

（四）背誦古典詩文五十篇，篇目請參考中國歷史及文化學會通告，見 2006.11.30《清句》第 114 期封面。（參加本校古典詩文背誦計劃，背誦出 80 篇，即獎勵迪士尼樂園！七年累積有效。）

女丙籃球衛冕成功！女藍奪團體冠軍！

本校女子丙組籃球隊於五月六日舉行的「荃灣及離島區學界籃球比賽」冠軍爭奪戰，以 36:11 大勝群龍佳中，衛冕成功，取得三連冠，成績彪炳！參賽隊員為：

2A 麥靖琦（領隊）  2D 張淑娜（副領隊）  2A 周芷穎  2D 鄭欣嵐  2E 黃妙兒  1B 巫曦妍  2B 廖子欣  1D 徐婉姍  1C 楊凌舒

此外，本校亦同時獲得荃灣及離島區學界女子籃球團體冠軍，全年總錦標女子丙組軍及男子組季軍，成績斐然！

影片「太陽倒數」徵文比賽劉玉映全港冠軍

《星島日報》主辦的影片「太陽倒數」徵文比賽， 本校 3B 劉玉映同學的參賽文章流暢可讀，充滿創意，奪全港冠軍，獲獎 Samsung Anycall Z728 手提電話。

市民來電表揚我校同學

5 月 7 日上午一位女士來電：「昨天（星期日）本人在青年協會的「青年空間」，看見貴校中三學生（3D?，4 男 3 女）在該處義務教導小朋友手工藝製作。本人認爲，貴校同學表現優良，特來電表揚，請加以表揚，以鼓勵他們繼續發揚可貴的助人精神。」
F. 1 & 2 “Lunchtime English Show” Welcomes You

中一及中二「午間英語藝廊」歡迎你

Room 501 (17 May – 4 June)  All are welcome  歡迎家長出席

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mon</th>
<th>Wed</th>
<th>Thu</th>
<th>Fri</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>May 17 (I) 1A</td>
<td>The Princess and the Pea</td>
<td>May 18 (II) 2B</td>
<td>The Magic Paintbrush</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beauty and the Beast</td>
<td></td>
<td>Beauty and the Beast</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Drama Chemistry</td>
<td></td>
<td>Drama Chemistry</td>
</tr>
<tr>
<td>May 21 (III) 2C</td>
<td>The Cats</td>
<td>May 23 (V) 2D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Funny Skits</td>
<td>Holiday</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>May 25 (VI) 2E</td>
<td>An Afternoon with Brian</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Funny Skits</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>May 28 (I) 1A</td>
<td>The Princess and the Pea</td>
<td>May 30 (III) 1B</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beauty and the Beast</td>
<td>Magic Paintbrush</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ugly Duckling</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jun 4 (VI) 1E</td>
<td>An Afternoon with Brian</td>
<td>May 31 (IV) 1C</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Funny Skits</td>
<td>Ugly Duckling</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

All shows start at 12:45.  Students should be ready by 12:35 at Room 503.

作家班同學與作家會面

本校作家班同學參加「與作家會面」活動，安排如下：

<table>
<thead>
<tr>
<th>作家</th>
<th>日期 / 時間</th>
<th>地點</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>岑逸飛</td>
<td>13.5.2007 (星期四 2:30-4:00pm)</td>
<td>大埔公共圖書館</td>
</tr>
<tr>
<td>王良和</td>
<td>19.5.2007 (星期六 3:00-4:30pm)</td>
<td>荃灣公共圖書館</td>
</tr>
<tr>
<td>黃萃堅</td>
<td>26.5.2007 (星期六 3:00-4:30pm)</td>
<td>九龍公共圖書館</td>
</tr>
</tbody>
</table>

你可能已被提名為「卓越學生」

本校德育及公民教育組每年都會舉辦「卓越學生獎勵計劃」，旨在獎勵成績、操行及服務三方
面有優秀表現的同學，以及提高同學對學校的歸屬感，提名方式分為班主任提名及個人提名(可向
潘建輝老師索取表格，然後請三位老師簽署支持)，提名標準為：(1)上學期考試全班前十名或全班五十
名內，(2)操行達 B+或以上，(3)有服務紀錄，你會是老師心目中的理想人選嗎？

下學期測驗成績通知

校方已於5月9日派發下學期測驗成績通知單予各級同學。請家長簽署後於5月11日交回。

善款$982捐公益金

學生會主辦「公益嘉年華」賣物會，籌得善款$982，已捐公益金。

申請下年度(07-08)學費減免、車船津貼、書籍津貼須知

(一) 曾在本年度獲得資助的申請人(學生家長)。將於近期收到申請表格及有關文件。若未收到，可致電學生資助辦事處 82267067 查詢。

(二) 所有未曾申請資助或曾申請而不獲得資助的家庭可申表格 A 申請。表格 A 於五月
十日在學校大門派發，派完即止。表格 A 亦可在民政事務處索取。

* 注意：每一家庭只可填一份申請表。申請人請在五月尾前將申請文件直接寄回資助辦事處。

《請問》第一二二六期 第二頁  二零零四年五月十日
### English Week is coming! Get ready to have a go!

The English Week is about to start from 21 May to 25 May! Guys! Get ready, get more chops and win the BIG prizes! The following is the schedule of the English Week! Enjoy and have fun!

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Weekday / Day</th>
<th>21/5 Mon / Day 3</th>
<th>22/5 Tue / Day 4</th>
<th>23/5 Wed / Day 5</th>
<th>25/5 Fri / Day 6</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lunchtime</td>
<td></td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td>Board Games</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Board Games</td>
<td>Board Games</td>
<td>Board Games</td>
<td>Final</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td>Treasure Hunt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese</td>
<td></td>
<td>Karaoke</td>
<td>Karaoke</td>
<td>Karaoke</td>
<td>Karaoke</td>
</tr>
<tr>
<td>Room</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hall</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Concert</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stage</td>
<td></td>
<td>song</td>
<td>song</td>
<td>song</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Recommendations</td>
<td>Recommendations</td>
<td>Recommendations</td>
<td>F.3 &amp; F.4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>and Dedications</td>
<td>and Dedications</td>
<td>and Dedications</td>
<td>Inter-class</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>debate Grand</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Final</td>
</tr>
<tr>
<td>After School</td>
<td></td>
<td>Film Show</td>
<td>Film Show</td>
<td>Film Show</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Karaoke:** 歌手授唱 OK  **Concert:** 歌手音樂會  **Film Show:** 英文電影欣賞

**Treasurer Hunt:** 英語校內定向  **Board Games:** 英文拼字遊戲比賽

**Song Recommendations and Dedications:** 英文音樂推介及點唱

**F.3 & F.4 Inter-class debate Grand Final:** 中三中四班際英語辯論比賽總決賽

---

### 4 Students Win Translation Competition

The following is a merged version of the Chinese-to-English translations by the 4 winners: 1E Wong Sze Fung, 2C Fung Wing Tung, 2D Cheng Yan Laam and 2E Chan Wai Yu.
Without integrity, happiness will not last, status will be unreal, competitions can’t be won.

Competition. They were struggling in the water, because their boats had all overturned. The Old Man of Time sighed, “Only Time can tell how important integrity is!”

near Mr. Integrity and introduced himself, “I am The Old Man of Time.”

Mr. Integrity didn’t want to say his name, because he was afraid nobody would help him. However, being who would help him.

While Mr. Integrity was looking anxiously for other boats, he heard some rhythmic but inharmonious sounds coming from a boat carrying a group of Councillors. Mr. Integrity cried, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity raised his head and saw an old man with white hair approaching.

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity raised his head and saw an old man with white hair approaching.

“Why are you helping me?” asked Mr. Integrity. The old man smiled and gave an answer of profound meaning.

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Councillors! Councillors! I am Mr. Integrity! Can you take me home on your boat?”

While Mr. Integrity was looking anxiously for other boats, he heard some rhythmic but inharmonious sounds coming from a boat carrying a group of Councillors. Mr. Integrity cried. “Councillors! Councillors! Can you give me a lift?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity didn’t want to say his name, because he was afraid nobody would help him. However, being who would help him.

While Mr. Integrity raised his head and saw an old man with white hair approaching.

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was looking anxiously for other boats, he heard some rhythmic but inharmonious sounds coming from a boat carrying a group of Councillors. Mr. Integrity cried. “Councillors! Councillors! Can you give me a lift?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was looking anxiously for other boats, he heard some rhythmic but inharmonious sounds coming from a boat carrying a group of Councillors. Mr. Integrity cried. “Who are you? What benefits can you give us?”

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!

While Mr. Integrity was absolutely disappointed, he heard a gentle voice from afar, “Child, come on in. Gentleman Happiness went away.

Gentleman Happiness went away.

Do you know how many people in this society become unhappy after speaking the truth?”

The competitive councilors asked, “Who are you? What benefits can you give us?”

Mr. Integrity cried. “Oh! You are Mr. Integrity! You can’t come with us. You will only bring us troubles. Nowadays, all the competitions are so intense, unfair competition councillors can’t have you for company.”

After that, they went away too!